



กระทรวงศึกษาธิการ NSW

การเลื่อนชั้นขึ้น YEAR 7 ในโรงเรียนรัฐบาลของ NSW

สมัครออนไลน์เพื่อเริ่มการเลื่อนจากชั้น Year 6 ขึ้น Year 7

โรงเรียนในเขตท้องถิ่นของบุตรท่าน

ส่วนมากโรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW มีพื้นที่กำหนดการรับนักเรียน เพื่อให้เด็กที่วัยถึงเกณฑ์เข้าโรงเรียนมีสิทธิ์เข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาล – โรงเรียนในเขตท้องถิ่นของตน

ที่อยู่ประจำของบุตรท่านจะตัดสินว่าโรงเรียนแห่งใดคือโรงเรียนในเขตท้องถิ่นของเขา เครื่องมือ The School Finder (ค้นหาโรงเรียน) ที่ education.nsw.gov.au/school-finder สามารถช่วยให้ท่านหาที่ตั้งโรงเรียนในเขตท้องถิ่นได้

บิดามารดาและผู้ดูแลในรัฐ NSW ส่วนมากเลือกโรงเรียนในเขตท้องถิ่น ให้จัดการศึกษามาตรฐานดีที่สุดแก่เด็กของเขา ระบบการลงทะเบียนออนไลน์ของกระทรวงฯ สนับสนุนการเลื่อนชั้นสู่โรงเรียนมัธยมปลาย

โรงเรียนในเขตท้องถิ่นรับนักเรียนที่มีความสามารถทุกระดับ รวมถึงโปรแกรมเพื่อท้าทายเด็กที่มีศักยภาพสูงและมีพรสวรรค์ และโปรแกรมสำหรับนักเรียนที่ต้องการการเรียนรู้และการสนับสนุนเพิ่มเติม นอกจากนี้ยังมีโปรแกรมนอกหลักสูตรอีกมากมาย

มีวิทยาลัยที่มีหลายวิทยาเขตซึ่งมีโรงเรียนหรือวิทยาเขตหลายแห่ง โดยแต่ละโรงเรียนหรือวิทยาเขตมีความเชี่ยวชาญในด้านต่างๆ ตัวอย่างเช่นวิทยาเขตระดับมัธยมศึกษาตอนต้น (ปีที่ 7-9 หรือ 7-10) วิทยาเขตมัธยมศึกษาตอนปลาย (ปี 10-12 หรือ 11-12) วิทยาเขตที่คัดเลือกทางวิชาการ วิทยาเขตสหศึกษาและวิทยาเขตเฉพาะเพศ

นอกจากนี้ยังมีโรงเรียนส่วนกลางที่เปิดโอกาสให้ชุมชนในชนบทและห่างไกลหลายแห่งได้ให้การศึกษาแก่บุตรหลานของตนตั้งแต่ชั้นอนุบาลจนถึงมัธยมศึกษาปีที่ 12 ในสถานศึกษาแห่งเดียว โรงเรียนส่วนกลางหลายแห่งใช้เทคโนโลยีในการเชื่อมโยงครูและนักเรียนในโรงเรียนต่างๆ เพื่อทำการเปิดสอนวิชาที่หลากหลาย โรงเรียนในส่วนกลางยังมีกิจกรรมนอกหลักสูตรมากมาย

หากท่านไม่สามารถสมัครทางออนไลน์หรือเลือกไม่สมัคร โปรดกรอกแบบฟอร์มโดยเริ่มจากหน้า 5 ของเอกสารนี้ และส่งคืนแบบฟอร์มที่กรอกเสร็จแล้วให้แก่โรงเรียนประถมศึกษาของบุตรท่าน

ข้อมูลเพิ่มเติมหาได้จากเว็บไซต์

education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/enrolment/high-school-enrolment

ข้อเลือกโรงเรียนต่าง ๆ

ท่านอาจมีเหตุผลที่อยากให้บุตรเข้าเรียนในโรงเรียนที่ไม่อยู่ในท้องถิ่นของท่าน



โรงเรียนที่ไม่อยู่ในเขต (หรือนอกเขต)

โรงเรียนที่อยู่ในพื้นที่ที่กำหนดการลงทะเบียนจะมีขีดจำกัดจำนวนการลงทะเบียน – จำนวนนักเรียนที่สามารถลงทะเบียนขึ้นอยู่กับปริมาณที่ฐานถาวรในเขตของโรงเรียน ขีดจำกัดการลงทะเบียนจะระบุว่าโรงเรียนอาจหรือไม่อาจรับการลงทะเบียนของนักเรียนนอกเขต ภายในขีดจำกัดการลงทะเบียน โรงเรียนบางแห่งกำหนดจำนวนที่กั้นไว้เพื่อจัดสรรที่สำหรับนักเรียนในท้องถิ่นที่สมัครเข้าเรียนในระหว่างปี

โรงเรียนที่ถึงขีดหรือใกล้ถึงขีดจำกัดจำนวนการลงทะเบียนจะไม่ลงทะเบียนนักเรียนนอกพื้นที่ นอกจากนี้จะเป็นสถานการณ์พิเศษ

อย่างไรก็ตาม โรงเรียนที่ยังมีที่ต่ำกว่าระดับ จำนวนที่กั้นไว้อาจรับการลงทะเบียนนักเรียนนอกเขตท้องถิ่น

สำหรับโรงเรียนที่มีความต้องการการลงทะเบียนจากนอกท้องถิ่นเกินจำนวนที่มีให้ แต่ต่ำกว่าระดับจำนวนที่กั้นไว้ โรงเรียนต้องพัฒนาเกณฑ์การลงทะเบียนนอกพื้นที่ และตั้งคณะกรรมการรับสมัครจากนอกพื้นที่

โรงเรียนเฉพาะทาง

โรงเรียนเฉพาะทางจัดการศึกษาระดับมัธยมที่มุ่งเน้นความสามารถหรือความสนใจพิเศษโดยเฉพาะ โรงเรียนเฉพาะทางตั้งขึ้นเพื่อทำการสอนศิลปะสร้างสรรค์ ศิลปะการแสดงและทัศนศิลป์ ภาษาต่าง ๆ เทคโนโลยี (รวมถึงเทคโนโลยีทางทะเล และเทคโนโลยีชนบท) เกษตรกรรมและการกีฬา

ในโรงเรียนเฉพาะทางบางแห่ง มาตรการในการรับสมัครอาจรวมถึงการแสดงหรือการคัดเลือกตัวแสดง

ชั้นเรียนพิเศษ

โรงเรียนมัธยมศึกษาบางแห่งมีชั้นเรียนพิเศษที่จัดสอนเพิ่มเติมและที่ช่วยเหลือนักเรียนที่พิการ ครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษาของบุตรท่านจะช่วยให้คุณหาโรงเรียนที่เหมาะสมสำหรับบุตรของท่าน โดยพิจารณาถึงข้อเลือกของท่าน ความต้องการในการเรียนเสริมโดยเฉพาะของบุตรท่าน และแหล่งที่อยู่ในเขตท้องถิ่นของบริการผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง

การพิจารณาจัดให้เข้าชั้นเรียนพิเศษดำเนินการตามระเบียบการจัดเข้าชั้นเรียน

โรงเรียนที่คัดเลือกทางวิชาการ

ขบวนการสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนที่คัดเลือกเต็มทางวิชาการ หรือคัดเลือกบางส่วนทางวิชาการเริ่มเมื่อนักเรียนอยู่ Year 5 และเป็นขบวนการที่ยาวกว่าการสมัครเข้าเรียนตามปกติ

ขอรับใบสมัครได้ทางออนไลน์เท่านั้น โปรดระลึกด้วยว่าไม่รับใบสมัครที่ส่งซ้ำ

รายชื่อของโรงเรียนที่คัดเลือกทางวิชาการ และรายละเอียดของวิธีการรับสมัครดูได้จากเว็บไซต์: <https://education.nsw.gov.au/public-schools/selective-high-schools-and-opportunity-classes>

ศูนย์การสอนภาษาอังกฤษเข้มข้น

ใช้เว็บไซต์หาโรงเรียนที่: <https://education.nsw.gov.au/school-finder> เพื่อหาโรงเรียนมัธยมศึกษาที่จัดสอนภาษาอังกฤษเข้มข้น

ใช้ที่อยู่หรือรหัสไปรษณีย์ในการหาแผนที่โรงเรียนท้องถิ่นของท่าน และเลือกปุ่ม Intensive English Centre ที่ “Nearby schools”

เพื่อได้ข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษาในท้องถิ่นของท่าน หรือโรงเรียนมัธยมศึกษาที่ท่านเลือก

ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือท่านในการสอบถาม โปรดโทรบริการลูกค้าทางโทรศัพท์ หมายเลข 131 450 และขอล่ามภาษาของท่าน บริการนี้ท่านไม่ต้องเสียเงิน

การกรอกแบบฟอร์มแสดงความจำนง

ท่านสามารถระบุโรงเรียนที่ท่านประสงค์ให้บุตรของท่านเข้าเรียนโดยกรอกแบบฟอร์มแสดงความจำนงสำหรับโรงเรียนในพื้นที่ และ/หรือโรงเรียนนอกพื้นที่ไม่เกิน 3 แห่ง

มีสามขั้นตอนในการสมัครบุตรของท่านเข้าเรียนใน Year 7:

ขั้นตอนที่ 1: กรอกแบบฟอร์มแสดงความจำนงขอการจัดที่เรียนในโรงเรียนรัฐบาลตามที่ท่านเลือก

แบบฟอร์มนี้บิดามารดาและผู้ดูแลของนักเรียนทุกคนที่ขอให้จัดที่เรียนในชั้น Year 7 ที่โรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW ปีหน้า ควรกรอกเป็นภาษาอังกฤษ

สำหรับนักเรียนที่กำลังเรียนอยู่ในโรงเรียนรัฐบาลชั้นประถมศึกษาของรัฐ NSW ท่านสามารถกรอกการแสดงความจำนงทางออนไลน์ หรือกรอกแบบฟอร์มที่แนบมาและส่งคืนให้แก่โรงเรียนประถมศึกษาของบุตรท่าน สำหรับนักเรียนที่ไม่เรียนอยู่ในโรงเรียนรัฐบาลชั้นประถมศึกษาของรัฐ NSW ท่านสามารถกรอกการแสดงความจำนงทางออนไลน์ หรือกรอกแบบฟอร์มนี้และส่งคืนให้แก่โรงเรียนรัฐบาลชั้นมัธยมศึกษาของรัฐ NSW แห่งที่ตั้งใจจะสมัครบุตรของท่านให้เข้าเรียน

ใบแสดงความจำนงทั้งหมดจะต้องส่งคืนภายในหรือก่อนวันที่ที่กำหนดไว้

ขั้นตอนที่ 2: กรอกใบสมัครเข้าเรียน

เมื่อบุตรของท่านได้รับการเสนอที่ในโรงเรียน ท่านจะถูกขอให้กรอกใบสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาล NSW ใบสมัครนี้จะส่งมาให้ท่านระหว่างเทอม 2 หรือเทอม 3

ใบสมัครสามารถกรอกทางออนไลน์หรือกรอกในใบสมัครแผ่นกระดาษที่จะส่งถึงท่านระหว่างเทอม 2 หรือเทอม 3

โปรดกรอกรายละเอียดโดยครบถ้วนในใบสมัครนี้และส่งกลับคืนโดยเร็วเท่าที่จะทำได้

การตัดสินใจขั้นสุดท้ายในการรับสมัครจะกระทำหลังจากครูใหญ่ได้พิจารณาและรับการสมัครเข้าเรียนของท่าน ครูใหญ่อาจติดต่อท่านเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

ท่านจะได้รับอีเมลหรือจดหมายยืนยันว่าโรงเรียนรับให้บุตรของท่านเข้าเรียนในโรงเรียนหรือไม่

ขั้นตอนที่ 3: ทำความรู้จักโรงเรียนใหม่ของท่าน

เมื่อท่านได้รับการยืนยันว่าโรงเรียนรับบุตรของท่านให้เข้าเรียน เป็นสิ่งสำคัญที่ต้องเรียนรู้เกี่ยวกับโรงเรียนใหม่เพื่อช่วยสนับสนุนการเลื่อนชั้นขึ้น Year 7 ของบุตรของท่าน

ทางโรงเรียนจะจัดกิจกรรมเกี่ยวกับการเลื่อนชั้นและวันปฐมนิเทศสำหรับนักเรียนผู้ที่จะเริ่ม Year 7 ในปีถัดไป ตามปกติแล้วบิดามารดาและผู้ดูแลจะได้รับเชิญมาวันปฐมนิเทศนี้ ซึ่งมักจะจัดขึ้นในตอนปลายเดือนพฤศจิกายน/ต้นธันวาคม เป็นการช่วยให้บุตรของท่านได้ความรู้เกี่ยวกับบทเรียนและวิชาต่าง ๆ ในชั้นมัธยมศึกษา ได้รู้จักครู ห้องเรียน และระเบียบข้อบังคับของโรงเรียน ตลอดจนเป็นโอกาสที่จะได้พบเพื่อนนักเรียนด้วยกัน

ท่านจะได้รับการแจ้งเรื่องวันที่ที่กำหนดให้เป็นวันปฐมนิเทศจากโรงเรียนใหม่ของท่าน พร้อมทั้งข้อมูลเกี่ยวกับรูปแบบ ข้อเลือกในการเดินทาง ไปโรงเรียนและรายละเอียดสำคัญอย่างอื่น

ถ้าท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดโทรศัพท์หาครูใหญ่ หากท่านต้องการให้ล่ามช่วยท่าน โปรดโทรบริการล่ามทางโทรศัพท์ หมายเลข 131 450 และขอล่าม พนักงานโทรศัพท์จะจัดหาล่ามช่วยการสนทนาของท่าน บริการนี้ท่านไม่ต้องเสียเงิน

ข้อมูลที่จะช่วยให้โรงเรียนใหม่ของท่านจัดการเกี่ยวกับการเรียนรู้และให้ความสนับสนุนแก่บุตรของท่าน

เป็นสิ่งสำคัญที่ท่านต้องให้ข้อมูลเกี่ยวกับความต้องการของบุตรในทางด้านการเรียนรู้และความสนับสนุนแก่โรงเรียนใหม่ของท่าน ท่านจำเป็นต้องแจ้งแก่โรงเรียนเกี่ยวกับภาวะภูมิแพ้ใด ๆ ที่ท่านทราบหรือสภาพทางการแพทย์อื่นใดที่เกี่ยวข้องกับบุตรของท่าน

ทั้งนี้รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะข้อมูลที่บุตรของท่านได้รับการวินิจฉัยว่าเป็นโรคแอนาฟิแล็กซิส โรคหอบหืด เบาหวาน หรือลมชัก

ถ้าบุตรของท่านได้รับการวินิจฉัยว่าเสี่ยงต่อการมีอาการแอนาฟิแล็กซิส โปรดมอบแผนการที่ต้องปฏิบัติ ASCIA Action Plan for Anaphylaxis ซึ่งกรอกและเซ็นชื่อโดยแพทย์ของบุตรให้แก่โรงเรียนใหม่ของท่าน

พร้อมกับ ASCIA Action Plan ทางโรงเรียนยังต้องการเครื่องฉีดยาแอดเรนาลีนเพื่อรับสถานการณ์ฉุกเฉินตามที่กำหนดในแผนการรักษา โปรดส่งคืนวันที่หมดอายุของเครื่องฉีดยาแอดเรนาลีนด้วย และนำชุดใหม่มาเตรียมไว้ล่วงหน้า

ข้อมูลเพื่อช่วยท่านกรอกแบบฟอร์มการแสดงความจำนง

ส่วน A

โปรดกรอกรายละเอียดส่วนตัวของบุตรท่าน และเซ็นชื่อรับรองใน ส่วน A

ส่วน B

ส่วน B ระบุชื่อของโรงเรียนท้องถิ่นตามที่กำหนด ขึ้นอยู่กับที่อยู่ของบุตรของท่าน บุตรของท่านมีสิทธิ์ได้ที่เรียนในโรงเรียนในท้องถิ่นที่อยู่

ถ้าท่านประสงค์ได้ที่เรียนในโรงเรียนท้องถิ่นของท่านเท่านั้น โปรดเซ็นชื่อในส่วน B และส่งแบบฟอร์มกลับคืนภายในกำหนดเวลาที่ระบุไว้ ท่านกรอกแบบฟอร์มเสร็จแล้ว

หากท่านสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนที่มีการสอบคัดเลือกทางวิชาการ และถ้าท่านต้องการให้บุตรเข้าเรียนในโรงเรียนท้องถิ่นถ้าสอบไม่ผ่าน ควรเซ็นชื่อและลงวันที่ในส่วน B ด้วย

ส่วน C

ถ้าท่านประสงค์ได้ที่เรียนในโรงเรียนอื่น โปรดระบุชื่อโรงเรียนสามแห่งตามลำดับความชอบใน **ส่วน C**

ท่านสามารถขอที่เรียนใน:

- โรงเรียนเฉพาะทาง
- ชั้นเรียนที่ได้รับการช่วยสนับสนุน (โดยทำการปรึกษาหารือกับครูใหญ่ โรงเรียนประถมศึกษาของท่าน ซึ่งจะเป็นผู้ยื่นใบสมัครขอประภทชั้นเรียนที่ให้ความสนับสนุนให้
- โรงเรียนนอกเขตท้องถิ่น

โปรดระลึกว่าบรรดาโรงเรียนเฉพาะทาง และคณะกรรมการจัดที่เรียนเพื่อรับสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนนอกเขตท้องถิ่นจะมีหลักเกณฑ์เพิ่มเติมในการสมัครเข้าเรียน

ถ้าท่านไม่แน่ใจว่าจำเป็นต้องกรอกแบบฟอร์มอย่างหนึ่งอย่างใดเพิ่มเติมหรือไม่ โปรดติดต่อโดยตรงกับโรงเรียนที่ท่านสนใจ

มีขั้นตอนเพิ่มขึ้นถ้าท่านขอที่เรียนในโรงเรียนนอกเขตท้องถิ่น

โรงเรียนมีมาตรการในการรับสมัครนักเรียนนอกเขตท้องถิ่น ในกรณีที่ความต้องการสมัครเข้าเรียนของนอกเขตท้องถิ่นมีมากเกินไปจนจำนวนขั้นต่ำที่รับเข้าเรียนได้

ถ้าท่านประสงค์ได้ที่เรียนในโรงเรียนที่อยู่นอกเขตท้องถิ่น โปรดให้เหตุผลที่มีความประสงค์เข้าเรียนนอกเขต ตัวอย่างเช่น:

- พี่หรือน้องเรียนอยู่ที่โรงเรียนนั้นแล้ว
- ความใกล้และความง่ายในการไปโรงเรียน
- เข้าเรียนในโรงเรียนเฉพาะเพศ
- เหตุผลทางการแพทย์
- ความปลอดภัยและการดูแลบุตรของท่านก่อนและหลังโรงเรียน
- วิชาที่จัดสอนหรือมีหลายวิชาที่สอนที่โรงเรียนนั้น
- สภาวะความผูกพัน
- โครงสร้างและการจัดการสอนของโรงเรียน
- การเปลี่ยนแปลงขอบเขตท้องถิ่นในการรับสมัครเข้าเรียน

คณะกรรมการรับสมัครของโรงเรียนจะพิจารณาข้อมูลในแบบฟอร์มนี้ และเอกสารที่เกี่ยวข้องอย่างอื่นที่ท่านเสนอเท่านั้น

ถ้าบุตรของท่านไม่ได้ที่เรียนในโรงเรียนที่ท่านเลือกแห่งที่ 1 บุตรของท่านจะได้รับการพิจารณาสำหรับที่เรียนที่ท่านเลือกแห่งที่ 2 และต่อจากนั้นโรงเรียนที่ท่านเลือกแห่งที่ 3 ถ้าท่านเลือกไว้

ถ้าท่านไม่ได้ที่เรียนในโรงเรียนตามที่ท่านเลือกไว้เลย ทางโรงเรียนจะแจ้งให้ท่านทราบ โรงเรียนอาจจะระบุว่าท่านอยู่ในรายชื่อผู้รอเข้าเรียน และท่านจะได้ที่เรียนเมื่อมีที่ให้

ถ้าบุตรของท่านได้ที่เรียนในโรงเรียนแห่งที่เลือก ท่านจะไม่ได้รับการเสนอที่เรียนจากโรงเรียนแห่งอื่นที่อยู่ในลำดับต่ำกว่าที่ท่านเลือกไว้

ถ้าไม่มีที่เลยในโรงเรียนตามที่ท่านได้แสดงความจำนง บุตรของท่านจะถูกจัดให้เรียนในโรงเรียนท้องถิ่นของเขาตามรายการใน **ส่วน B** ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการตอบรับใบสมัครของท่านจากโรงเรียนแห่งนั้น

ถ้าท่านรู้สึกว่าคุณไม่ได้รับการปฏิบัติต่อท่านอย่างยุติธรรม หรือผลที่ท่านได้รับไม่สมควรแก่เหตุผล ท่านอาจยื่นการอุทธรณ์ได้ การอุทธรณ์ควรทำเป็นลายลักษณ์อักษรส่งถึงครูใหญ่โรงเรียนมัธยมศึกษา

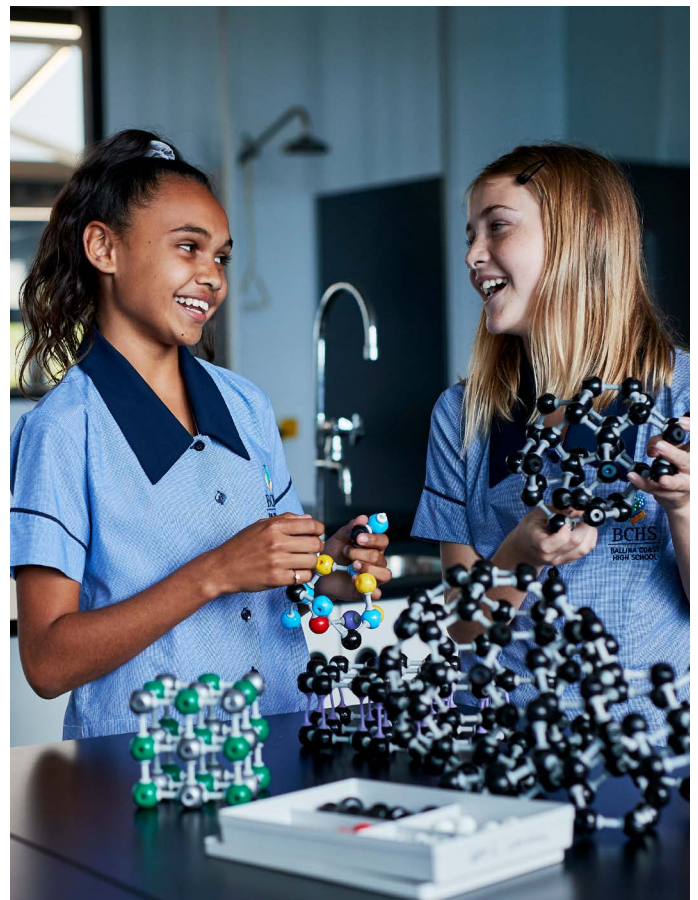
ส่วน D

ถ้าท่านสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนที่มีการคัดเลือกทางวิชาการ โปรดทำเครื่องหมายในช่องใน **ส่วน D** ของแบบฟอร์มนี้ และกรอกรายละเอียดใน **ส่วน B, C** หรือ **ส่วน E** ในกรณีที่บุตรของท่านไม่ผ่านการคัดเลือกเข้าเรียนในโรงเรียนที่ต้องสอบเข้า

ส่วน E

ถ้าท่านไม่ต้องการที่เรียนในโรงเรียนรัฐบาล โปรดกรอกข้อความใน **ส่วน E**

การกรอกข้อความใน **ส่วน E** จะยุติการดำเนินการของโรงเรียนรัฐบาลในส่วนที่เกี่ยวกับการจัดที่เรียนให้บุตรของท่านใน Year 7



การแสดงความจำนง (Expression of Interest)

สถานที่เรียน Year 7 ในโรงเรียนรัฐบาล NSW

Placement in Year 7 in a NSW Government school.

โปรดกรอกแบบฟอร์มนี้เป็นภาษาอังกฤษ

SRN

เฉพาะทางการใช้เท่านั้น (บิดามารดา/ผู้ดูแลไม่ต้องกรอก) (Office use only)

A - ข้อมูลนักเรียน (A. Student information)

นามสกุล
Family name

ชื่อ
First given name

ชื่อ กลาง (ชื่ออื่น)
Middle (other) name/s

เพศ
Gender ชาย Male หญิง Female

วันเกิด
Date of birth / /

ที่อยู่ (ตัวอย่าง 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)

ชื่อบิดา/มารดา/ผู้ดูแล
Name of parent/carer

หมายเลขโทรศัพท์ (มือถือ)
Phone number (mobile)

หมายเลขโทรศัพท์ (บ้าน)
Phone number (home)

หมายเลขโทรศัพท์ (ที่ทำงาน)
Phone number (work)

ที่อยู่อีเมล
Email address

โรงเรียนประถมศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่ (Student's current primary school)

คำรับรอง (Declaration)

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลที่แจ้งในการแสดงความจำนงนี้ถูกต้องและสมบูรณ์เท่าที่ข้าพเจ้ารู้และเข้าใจที่สุด
ข้าพเจ้าตระหนักดีว่า ถ้าข้อมูลในใบสมัครนี้ได้รับการพิสูจน์ว่าผิดหรือนำไปสู่ความเข้าใจผิดแล้ว ผลการตัดสินใจที่ตามมาอาจถูกเพิกถอน ข้าพเจ้าเข้าใจว่าการลงทะเบียนเข้าเรียนใน
กระบวนการหาที่เรียนนี้จะขึ้นอยู่กับพิจารณาและการยอมรับเข้าเรียนของ การสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาล NSW (Application to Enrol in a NSW Government School)

ลายเซ็นของบิดา/มารดา/ผู้ดูแล (Signature of parent/carer)

ชื่อตัวบรรจง (Print name)

วันที่
Date / /

B - สถานที่เรียนในโรงเรียนรัฐบาลในเขต (B. Placement at local government school)

โรงเรียนในเขตท้องถิ่นของท่าน (Your local school)

โปรดเซ็นในส่วนข้างล่างถ้าท่านต้องการให้บุตรเข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาล
ที่ต้องการในเขต

ลายเซ็นของบิดา/มารดา/ผู้ดูแล (Signature of parent/carer)

วันที่
Date / /

หากท่านได้เซ็นชื่อข้างต้นและท่านต้องการให้บุตรเข้าเรียนที่โรงเรียนแห่งนี้เท่านั้น
ท่านกรอกแบบฟอร์มเสร็จแล้ว

กระทรวงศึกษาธิการ NSW

C - การพิจารณาให้เข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาลแห่งอื่น

C. Consideration to be given to placement at other government schools

ถ้าท่านประสงค์ให้บุตรของท่านเข้าเรียนในโรงเรียนที่ไม่อยู่ในเขต ท่านสามารถเสนอชื่อโรงเรียนแห่งที่ท่านเลือกได้อีกอย่างมากสามโรงเรียน
ท่านอาจรวม:

- โรงเรียนรัฐบาลเฉพาะทาง โปรดทราบว่าท่านควรขอความช่วยเหลือจากครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษา หากท่านมีความประสงค์ให้บุตรเข้าเรียนในโรงเรียนเฉพาะทาง
- โรงเรียนที่มีชั้นเรียนสนับสนุนสำหรับนักเรียนที่ต้องการการเรียนรู้และการสนับสนุนเพิ่มเติม โปรดทราบว่าดำเนินการนี้ต้องผ่านทางคณะกรรมการรับสมัคร
ท่านควรขอความช่วยเหลือจากครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษา หากท่านมีความประสงค์ให้บุตรเข้าเรียนในโรงเรียนที่มีชั้นเรียนสนับสนุน
- โรงเรียนรัฐบาลที่ไม่อยู่ในเขตแห่งอื่น โปรดระบุเหตุผลในการสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนที่ไม่อยู่ในเขตที่ข้างท้ายหน้านี้ (และในหน้า 7 ถ้าจำเป็น)

ข้าพเจ้าแสวงหาที่เรียนให้บุตรของข้าพเจ้าตามรายชื่อโรงเรียนรัฐบาลตามนี้:

โรงเรียนที่เลือกอันดับ 1:

Choice 1 school

โรงเรียนที่เลือกอันดับ 2:

Choice 2 school

โรงเรียนที่เลือกอันดับ 3:

Choice 3 school

ข้าพเจ้าเข้าใจว่าถ้าบุตรของข้าพเจ้าไม่ได้รับเข้าเรียนในโรงเรียนใดโรงเรียนหนึ่งข้างต้นแล้ว เขาจะได้เข้าโรงเรียนที่อยู่ในเขตที่กำหนดให้ตามส่วน B

ลายเซ็นของบิดา/มารดา/ผู้ดูแล (Signature of parent/carer)

วันที่
Date

วันที่

เดือน

ปี

สำหรับครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษาใช้เท่านั้น (Primary school principal use only)

Primary school principals may wish to include comments to assist secondary school principals make placement decisions. These comments should refer to the reasons given by parents and carers.

Signature of primary school principal

Date

day

month

year

กรอกข้อมูลข้างล่างเท่านั้น ถ้าท่านกำลังสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนที่ไม่ได้อยู่ในเขต ท่านไม่จำเป็นต้องกรอกส่วนนี้ถ้าท่านต้องการสมัครโรงเรียนเฉพาะทาง
และชั้นเรียนที่มีความช่วยเหลือ ถ้าจำเป็น ท่านอาจแนบข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อสนับสนุนการขอที่เรียนที่ไม่ได้อยู่ในเขต โปรดดูหน้า 2 และ 3 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ชื่อโรงเรียนที่เลือกอันดับ 1

Name of Choice 1 school

โปรดให้เหตุผลของท่านที่มีความประสงค์ให้บุตรได้เข้าเรียนในโรงเรียนนี้ (อ้างถึงมาตรการการรับสมัครอย่างเจาะจงของโรงเรียน)

กระทรวงศึกษาธิการ NSW

C (ต่อ) C. (continued)

ชื่อโรงเรียนที่เลือกอันดับ 2
Name of Choice 2 school

โปรดให้เหตุผลของท่านที่มีความประสงค์ให้บุตรได้เข้าเรียนในโรงเรียนนี้ (อ้างถึงมาตรการการรับสมัครอย่างเจาะจงของโรงเรียน)

ชื่อโรงเรียนที่เลือกอันดับ 3
Name of Choice 3 school

โปรดให้เหตุผลของท่านที่มีความประสงค์ให้บุตรได้เข้าเรียนในโรงเรียนนี้ (อ้างถึงมาตรการการรับสมัครอย่างเจาะจงของโรงเรียน)

D – โรงเรียนวิชาการที่ต้องสอบเข้า (D. Academically selective school)

ข้าพเจ้าได้ยื่นใบสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนวิชาการที่ต้องสอบเข้า บุตรของข้าพเจ้าจะเข้าทดสอบเพื่อเข้าโรงเรียนวิชาการที่ต้องสอบเข้า
I have submitted an application for placement in an academically selective school. My child will be sitting for the Selective High Schools test.

ในกรณีที่บุตรของท่านไม่ประสบผลสำเร็จในการได้ที่เรียนในโรงเรียนนี้/โรงเรียนเหล่านี้ โปรดกรอกส่วน B, ส่วน C หรือส่วน E ในแบบฟอร์มนี้ด้วย

E – ไม่ต้องการสถานที่เรียน (E. Placement not required)

ข้าพเจ้ายืนยันว่าบุตรของข้าพเจ้าจะไม่ต้องการที่เรียนในโรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW ปีหน้า ข้าพเจ้าได้อ่านและเข้าใจข้อมูลในการเสนอนี้ รวมทั้งการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนตัว
บุตรของข้าพเจ้าจะเข้าเรียนในโรงเรียนดังต่อไปนี้*

I confirm that my child will not be seeking placement at a NSW Government school next year. I have read and understood the information about this submission including the collection of personal information. My child will be attending the following school.*

ลายเซ็นบิดา/มารดา/ผู้ดูแล (Signature of parent/carer)

วันที่
Date

วันที่

เดือน

ปี

*การแจ้งข้อมูลในส่วนนี้ไม่จำเป็นต้องแจ้งแต่ยินดีที่จะได้รับ

ข้อมูลความเป็นส่วนตัว (Privacy Statement)

ข้อมูลส่วนตัวที่ไว้ในแบบฟอร์มนี้ที่เรียกว่าการแสดงความจำนง – สมัครเรียนในชั้นปี 7 ในโรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW จัดเก็บรวบรวมเพื่อวัตถุประสงค์ในการประสานงานการสมัครเข้าเรียนชั้น Year 7 ในโรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW ข้อมูลใดๆ ที่ให้แก่ NSW Department of Education (the Department) จะนำไปใช้ เปิดเผย และจัดเก็บโดยสอดคล้องกับกฎหมายความเป็นส่วนตัวเป็นส่วนตัวของรัฐ NSW

ข้อมูลบางอย่างถูกกำหนดโดย the Department ตามหน้าที่การดูแลและการผูกพันอื่น ๆ ทางกฎหมาย และหน้าที่ภายใต้กฎหมายสาธารณสุข การศึกษาและการคุ้มครองเด็ก และเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดในการเก็บรวบรวมและการรายงานภายใต้การตกลงการให้ทุนระหว่างคอมมอนเวลธ์และรัฐ สิ่งเหล่านี้อาจเกี่ยวข้องกับกำหนดคุณค่าและการประเมินผลสัมฤทธิ์ของนักเรียน

ข้อมูลอาจถูกเปิดเผยแก่หน่วยงานของรัฐ NSW และรัฐบาลคอมมอนเวลธ์ และองค์กรอื่นๆ เพื่อวัตถุประสงค์ข้างต้นและตามที่กฎหมายอนุญาตหรือกำหนด

ข้อมูลจะเก็บไว้ในฐานข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ที่ปลอดภัย ท่านสามารถเข้าถึงหรือแก้ไขข้อมูลได้โดยติดต่อโรงเรียนของบุตรท่าน หากมีข้อกังวลหรือข้อร้องเรียนเกี่ยวกับข้อมูลที่รวบรวม หรือวิธีการใช้หรือเปิดเผย ควรติดต่อโรงเรียน

หากท่านเลือกไม่ให้ข้อมูลที่ขอ อาจมีผลเสียต่อการลงทะเบียนของบุตร การจัดหาทรัพยากรของโรงเรียน หรือการตอบสนองความต้องการทางการศึกษาของบุตร


ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเก็บรวบรวมข้อมูล ในการสมัครเข้าเรียนในโรงเรียนรัฐบาลรัฐ NSW และวิธีที่เรปกป้องความเป็นส่วนตัวของท่าน มีให้ที่เว็บไซต์ของ Department's หรือขอได้จากโรงเรียนของท่าน ท่านสามารถได้ดำเนินการเก็บข้อมูลส่วนตัวของ Department's ได้ที่ <https://education.nsw.gov.au/content/dam/main-education/about-us/rights-and-accountability/media/documents/privacy/collection-notice.pdf>

สำหรับนักเรียนที่กำลังเรียนอยู่โรงเรียนประถมศึกษาของรัฐบาล โปรดส่งแบบฟอร์มนี้คืนให้โรงเรียนประถมศึกษาของบุตรของท่าน สำหรับนักเรียนที่ไม่ได้เรียนอยู่โรงเรียนประถมศึกษาของรัฐบาล โปรดส่งแบบฟอร์มคืนที่โรงเรียนมัธยมศึกษารัฐบาลที่ท่านเลือกเข้าเรียนเป็นอันดับแรก ใบแสดงความจำนงทั้งหมดจะต้องส่งคืนภายในหรือก่อนวันที่ที่กำหนดไว้



เราได้รับทราบบ้านเกิดของชาวอะบอริจินัลทุกคน และขอแสดงความเคารพต่อดินแดนนั้น

Say hello

 @NSWDepartmentofEducation

 @NSWEducation

 @NSWEducation

education.nsw.gov.au

© 2023 NSW Department of Education

GPO Box 33, Sydney NSW 2001 Australia

Phone: 1300 679 332

